RENOVACION

COMUNISMO FEDERALISTA — Publicación Quincenal — SOCIALISMO ANARQUICO

Correspondencia a RENOVACIÓN - Casilla 627 Valores a Mauricio Alfonso — Oficinas: Oliva 71 Suscripciòn voluntaria—Numero suelto 1 peso

AÑO III Asunción (Paraguay), Octubre 20 de 1923 NUM. 22

¡Mejor solos!

Antes que mal acompañados, o confundidos por políticos que sueñan con tener el patrimonio de la orientación pública y en su provecho, o entremezclados con los camaleones y reformistas que adulan para dominar, que dominarán para seguir esclavizando, o que son intermediarios ocultos de la burguesía, mejor solos. Los políticos oficiales que tanto gastaron en palabras dulces a los trabajadores cuando hicieron de ellos una escalera, ahora, con el conflicto obrero de Puerto Pinasco, y especialmente con el de la Empresa C. A. L. T., se muestran de cuerpo entero a pesar de todos los disfraces diplomáticos: conservadores, defensores de los capitalistas con encarcelamientos, con destierros, con metrallazos. Y no podía ser de otra manera. Nosotros estamos convencidos hace tiempo. Pero como pocos escarmientan en cabeza agena, y como la experiencia de todos los políticos no servía para convencer a algunos, fué necesario que sufrieran los coscorrones los mismos que sirvieran de puntales. Los políticos opositores se diferencian de los otros en que patalean por que están de espectadores del banquete. Por Puerto Pinasco, fueron con su organo «Patria» los más «chauvinistas», los más fieros abogados oficiosos de esa empresa, que es una pezuña de yanquilandia posada sobre el estómago del Paraguay. En esta huelga tranviaria, debajo de una máscara mal colocada, toleran y asienten con el silencio las impudicias que representa el Gerente de una Empresa negrera; pues en lo que publican o dejan publicar hay el contrafilo de la oposición partidista al oficialismo, que no han sido capaces de publicar lo que atacara directamente a la Empresa. Y no podía ser de otra manera. Si en sus manos estuviera, tambien defenderían a los burgueses con metrallazos y encarcelamientos. Los otros opositores, los caídos, y los que se están levantando en «El Orden», tienen motivos los trabajadores para recordarlos: son maestros en ametrallar, encarcelar, torturar, desterrar, vilipendiar. Bogarín y Cardús Huerta, dos bocas del vampirismo social, son sus mas nuevos adalides. Y no podía ser de otra manera. Los politiqueros que aquí se hacen llamar socialistas se destaparon hace tiempo. De traspies en traspies han quedado sin decoro ni dignidad. Van de brazo enlazado con los políticos, sirven como a destajo. Verdad que siempre fueron cultores del mas paniaguado reformismo socialista, pero ahora tienen sus descaros decadentes hasta llegar al «derrotismo huelguista», como se dió el caso con ese Milesi que por encargue del ministro y del jefe de policía, y es de creer que por encargue tambien del gerente Raimondi, hizo esfuerzos para que los obreros volvieran al trabajo incondicionalmente, como pasó con esos cuatro socialistas y esos mangoneados obreros que les obedecen en la Federación O. del Paraguay, que han quedado mudos, antisolidarios, ante los aprisionamientos y desmanes de la marinería, como mal se puede esperar de quien al hablar de obreros que mangonea dice «mis pobres defendidos», de quien vaticina a los tranviarios de que «si no lo dejan a él dirigir la huelga, fracasarán seguro», como se puede pensar de quien gozaba de aprecios y entrada libre en la policía, por privilegio, mientras a los anarquistas se les perseguía, y como se puede pensar de quienes defiendan a tal personaje. Los otros de la última camada política, los comunistas, legalitarios desvinculados son disidentes de aquellos socialistas; mas mañosos se quieren acoplar al movimiento obrero, pero son pescadores de votos, aspiran a acomodarse con todas las uñas. Y no puede ser de otra manera, por quienes dentro de los medios burgueses quieran fraguar falsos revolucionarismos, llegar a los gremios como un arma, que al fin será contra los anarquistas por la sujección a su férula de los trabajadores. —¿Es necesario puntualizar más? ¡Mucho nos queda por decir! ¡Y no diremos lo suficiente! «Buey que no ara lo llevan al matadero», si compañeros!! Los anarquistas y los trabajadores que quieren luchar en forma clara y definida, y que vislumbran un principio de felicidad social para el futuro en el Comunismo anárquico, están solos, y mejor solos, en la unión franca de los rebeldes.

NUESTRO EDITORIAL

ARBITRAJES Y CONCILIACIONES

Las artimañas de los políticos y periodistas asalariados para confundir a los trabajadores rebeldes en los momentos culminantes de una lucha.

La huelga de O. Tranviarios trae a la reflexión nuestra ese pastel venenoso pero bien adornado que es el Arbitraje, y esa medicina peligrosa que la ofrecen para amansar a los que quieren levantar cabeza, y que luego es como un «ysypó» que envuelve suavemente hasta dejar maniatado por completo, que es la Conciliación. El arbitraje en un conflicto entre los capitalistas y los trabajadores, efectuado por uno que se dice imparcial, es como buscar un intermediario entre la salud y la enfermedad.—En la lucha entre la acción y la reacción, entre explotados y los explotadores, entre la salud y la enfermedad, entre el lobo y el cordero, entre el que produce para que otros vivan, y el que vive de lo que otros producen, no puede haber intermediario imparcial. Hay interesados por unos o por otros indefectiblemente. Si el que se presenta como tal intermediador no es directamente capitalista, pero es uno que hace política deberá defender clara o solapadamente al lobo, y el cordero sinó sufre engaño no podrá aceptar.—Y si en la historia de estos arbitrajes hubo alguno que favoreció al cordero, podemos citar casos de grandes empresas, fué el lobo que no aceptó, o lo burló cuando se sintió con fuerzas para ello, habiendo aceptado en razón de la resistencia del cordero. Los funcionarios del Estado, por solidaridad social, y por afinidad de intereses son aliados y conservadores de los capitalistas. Otra cosa pasa con los intectuales o simples escribidores de la prensa burguesa. Estos apoyan y proclaman la bondad de esa medida de arbitraje porque son los sacerdotes avanzados de la vieja y puerca doctrina de la Defensa social del Capitalismo, el Estado y la Religión. Escriben porque les mandan, hacen como los «lenguaraces» que destaca al frente el cacique de una indiada para que hable por ellos. El arbitraje libre es como un anzuelo para pezcar incautos. Y si es obligatorio como nos ofrecía hace años Modesto Guggiari, y despues Federico García, es un yugo que una vez colocado imposibilita para defenderse de la picana.

Y si esto pensamos del arbitraje para la Conciliación (entre el Capital y el Trabajo), que algunos piden y ponen como condición indispensable del orden social solo diremos esto: «Conciliar a los capitalistas y los trabajadores que moralmente se han emancipado, es como conciliar el trigo con la langosta». Que se guarden patrones y mucamos, su arbitraje y su conciliación. Los trabajadores libertados para el futuro con inteligencia hacia el Comunismo anárquico (sin mandones de ninguna clase), se defienden peleando dispuestos a ser derrotados honrosamente, pero no vencidos por fuerza ni por engaños.

Huelga en la C. A. L. T.

Es la cuarta vez que los obreros de la empresa de luz y tranvías se arriesgan a declararse en huelga peticionando mejoras. Arriesgarse es disponerse a enfrentar una Empresa Negrera donde la responsabilidad se impersonaliza, donde los altos empleados tienen diferentes intereses, y diferentes al Directorio, y todos contra los obreros; donde los empleados se recelan mutuamente, por quitarse el puesto y por defenderse del competidor; donde la neutralidad degradante del rufián es condición para el ascenso, donde se hace escuela de alcahuetería perruna.

Desde el 25 de septiembre, como cuatrocientos hombres de trabajo están bajo el azar angustioso, en una lucha de incertidumbre, sobre un campo de tradición terrorista, bajo un palio de negruras. Pensar en huelguistas de una Empresa en el Paraguay, es pedir pasta de héroes. Hemos compulsado este gremio, y nos reconforta y da fé para fijar doctrina, ante el cuadro cerrado de filas estrechadas que forma esta falanje de muchachos.— Hay en muchos de ellos el olor a la tierra de trincheras, y en la seriedad de sus gestos se nota la seguridad imperturbable del guerrillero. La orientación ideológica es muy embrionaria, pero la fijación de sus conviciones se hace a paso de reconocimiento; están rectificando la guardia; ya no montan centinelas para la tienda de un mandon; con el pecho desgarrado, están tendiendo un puente nuevo para emanciparse.— Son como cuatrocientos coroneles, como cuatrocientos delegados, como cuatrocientos zapadores, como cuatrocientos técnicos para incendiar una fortaleza enemiga, como cuatrocientos heraldos para gritar a la cabeza del pueblo una victoria.— Nos han confundido. Y más se han confundido los que quisieron sonsacarlos y quebrarles en su diciplina moral. Queremos creer que trescientos en la cárcel y noventa en el hospital, seguirían con las lineas tendidas en batalla.

Las patrañas de que la huelga tenía una senda política, de que atentaba al prestigio del gobierno, de que la empresa no podía aumentar sueldos, de que los obreros son incompetentes y suplantables, no tienen mas que un propósito: la Fobia antiobrera de los tiburones de la casa esa, y la de sus defensores fá-

ciles en la prensa y las oficinas del Estado.— Las amenazas de retirarse la Empresa o cerrar sus talleres, y la de oficialización y militarización por parte del Estado, es otra patraña. Si no hay libertad no hay trabajo. Y si se dicen imperturbables los gobernantes, ¿porqué no aplican las multas que se derivan de la Concesión por no dar cumplimiento al servicio prometido?

Si tanto quieren normalizar los servicios, y la gerencia en su insanía se emperra en desconocer los derechos de los que trabajan, ¿porqué no se da a la Fed. de Obreros la facultad de hacer circular los coches, y funcionar las usinas y talleres, fiscalizados o no por el Estado los asuntos financieros? !Vereis la vara majica de la cooperación voluntaria desconocer obstáculos!

En la primera semana costó la prisión a los tranviarios L. Cañete. Schiavo, Fretes, y otros, Tambien a varios compañeros de RENOVACIÓN y del Centro Ig. L. Nuñez, E. Mieres, F. S. Rojas, J. Dellla, a otros compañeros como Rueda y Tapia, a los comunistas Raimundi, Gomez, Vera, S. G. Cardoso y J. A. Cardoso.— El miercoles 10 de Octubre el primer tranvia salió en son de provocación con algunos «carneros», ocho hombres de Marineria armados y un oficial; frente a la Plaza Indepencia, ante la actitud despreciativa y hostil del público y algunos huelguistas, un tiroteo hirió al «carnero» Barrios, y a los huelguistas C. Olmedo y J. Cañete. Y están presos sin justificación los tranviarios P. Estigarribia, J. Troche, y Ruiz Díaz.— La responsabilidad de ésta sangre obrera derramada, de esas carnes agujereadas por las balas de los mausers de la marineria patriótica recae sobre el jefe de Policía, sobre el Capitán del Puerto, sobre el subteniente que dirigió el ataque en una plaza a las 10 de la mañana de un dia claro y sereno, principalmente sobre la mezquina personilla del gerente Raimondi. Para los ogros del capitalismo los hombres—máquinas son facilmente sustituibles y bien vale pagar una bala por un obrero.

—

A los veinte y tres días sigue tramándose la rendicion incondicional de los rebeldes sociales, en cuyas redes tejen a porfía las arañas negras de la Empresa, la prensa, los políticos, todos, todos, las autoridades, y ese público servil, insensible con su silencio como los cargueros de Lambaré, y esa masa estudiantil, que se pretende juventud cuando hace alharacas ante las bombas de estruendo y se placen en silencios de marmotas con un texto bajo el brazo, mientras los parias del trabajo se educan disputando la libertad en las calles.

—

¿Quién dirá la última palabra? ¡Sea por nuestros compañeros! ¡La Justicia que les pertenece, y tanto más si la saben defender, es una, y siempre la misma aunque la cubran de hierros!



Simbolo de la Patria y la Religión. La muerte como único destino de los hombres del pueblo.

FARISEISMO SOCIAL

¡Periodistas lacayos!, decimos, y nos tildan de deslenguados. ¡Vamos a ver! El número 55 de «El Progreso», editorialmente pretende demostrar que los obreros de la C. A. L. T. ganan demasiado, y la Empresa gana poco, que la huelga viene de «factores extraños», y de que hoy en día está resultando que los obreros explotan a los burgueses. ¡Que ingenuos, eh!—Pero la clave esta en esto: el administrador de ese periódico es cajero de la C A. L. T. ¿Se dan cuenta, los compañeros, la diferencia que hay entre un periodista y un mucamo?—«El Diario», ocupándose de la huelga tranviaria afirmó que era un movimiento bastardo de conexión política. ¡Puede ser que el Director Da Rosa, que tanto miedo tiene a las huelgas desde que los «canillitas» le impusieron condiciones, siendo ministro, y que como sabe que su entrenador en la política, «Don Eduardo», es gran accionista en la C. A. L. T., sepa que la terquedad del Gerente viene por ese lado!—Si es en cuanto a su secretario, Facundo Recalde no nos extrañan las anónimas difamaciones que ha escrito sobre la huelga actual. El que es poeta con la misma facilidad que policía de campaña, puede pegar un garrotazo a mansalva o redactar por «orden superior», y así expele bilis sin tasa.

«El Liberal», cuyo elegante y bien empolvado director De Gásperi nunca conoció las fatigas del trabajo, puede decir que los huelguistas son manejados por elementos vividores, y no animarse a concretar. Pero la clave sería talvez esta: Silvio Vasquez (del personal a su servicio), a ratos periodista y a ratos policía de investigaciones, ha dicho que lo que escribía De Gasperi (infamando a obreros y a Anarquistas) se debía a compromisos que este tenía con el gerente Raimondi por favores recibidos, (aplausos en la barra, señor diputado, representante del pueblo?)

Esta es la hora en que, sin curarse del todo de ese propósito rastrero de enlodar a los honestos y valientes huelguistas, y de pretender moralizar sobre el ambiente obrero los que están emporcados en todas las roñas de la política, aún no han dicho quienes son los «vividores» y «los políticos» entre los huelguistas o entre los anarquistas que fueron presos en la última semana de Septiembre. ¿Porqué no se responsabilizan ante la opinión pública esos encanallados escribas que incitaban a la policía a que como perturbadores nos privaran de toda consideración humana y legal, y pedían que se nos desterrara sin tramitaciones de ninguna especie, y nos presentaban (sin concretar, sí) como feroces elementos, y silenciaban el que estuviéramos presos, y silencian hasta hoy de que hubo algún preso y confinado en cuarteles terrorificamente? ¡Porqué! ¡Porque son mucamos de cualquier «gringo» con plata, y pretorianos de cualquier mandón, y fariseos «que procuran hacer carrera a fuerza de arrastrarse»!—¡Con la impunidad de la ley a su vera, con el imperio del sable a su servicio, con grandes hojas de papel a su disposición, y no son buenos a bajar al pueblo con libertad y probar sus ideas mejores sobre las nuestras malas; solo son capaces de mentir, maulas, mierdas!

Publicaciones nuestras

Nuestras, como RENOVACIÓN es de todos los francos luchadores, son tambien las obras sanas y fecundantes que en nuestro medio colectivo surgen a la vida. Asi *El Obrero Gráfico*, hoja llena de vida propia, dignificante, que será la palestra de las rebeldías y los estudios de emancipación de ese gremio. Nuestro inmediato ideal federalista es ese: Cada Gremio su tribuna, cada localidad del interior su tribuna. Eso nos dará la medida de la fuerza propia, y a su vez RENOVACIÓN saldrá cimentándose sobre la generalización de la cultura libertaria con más pueblo capacitado para interpretar su obra.

La nota chistosa esta en los «Hermanos Trapenses» de *El Liberal* que salen diciendo que no hacía falta que se editara *El Obrero Gráfico*, pues en aquel podian escribir. ¡No hay duda, la confusión es intencional, pues solo *El Liberal* es organo de los testaferros gubernistas con careta de socialistas los Milesi, los Robustiano Martines Benítez, etc.! Por la dignidad conque está escrita esa hoja y por la corriente ideológica que insinua, mas valía que los «hermanos trapenses» callaran.

Otra publicación es el folleto *La Anarquía* de A. Girard, editado por la Ag. «El Combate».—Al reorganizarse esta agrupación no pudo hacer otra obra mas encomiable que dedicarse a la actividad netamente anarquista, que es como cimentaremos un futuro sano. Nuestro mejor consejo a los compañeros es de que los gremios y los compañeros particularmente deben adquirir todos los ejemplares que puedan e inundar con ese hermoso folleto. Su precio es reducido: 35.00 $ el ciento. —Nos anuncian la edición de diferentes folletos cada mes.

¡Tantas veces nos quejamos de que a las rebeldías del pueblo les falta orientación ideológica! Meditemos todo el mérito de esta iniciativa de difundir las ideas con folletos y llegaremos a agotar las ediciones en bien de la educación proletaria.

Comunican

Los del Comité antiparlamentario de Concepción que a la «Gran Conferencia de propaganda», que los políticos hicieron en aquella ciudad en los día anteriores al carnaval eleccionario, concurrieron unas (15) quince personas. Los obreros asociados no concurrieron. Y a las elecciones lo mismo.

—

Los obreros de los sindicatos de Resistencia de la capital quizá hayan votado en un 5 por ciento, pero en Concepción nos llevan la delantera. ¡Bien muchachos!

Si cada lector de Renovación consigue en el círculo de sus relaciones cada mes otros dos interesados en recibir el periódico con voluntad de leerlo y difundirlo a su vez, se habrá agigantado nuestra obra en poco tiempo.

Habla el paquidermo

Ese animal chingado, que anduvo amenazando con sus cuadriles tantos meses, Padre-nostrum de yerbateros, obrajeros y frigoríficos, habló.

«En pocos meses de ahorro, y por muy estrecho que sea su jornal, el obrero puede aqui adquirir una extensión de suelo mas que suficiente para vivir de su cultivo como un principe». «Aquí el sindicalismo no ha hecho mas que encarecer la vida y empobrecer por igual a capitalistas y trabajadores, contribuyendo poderosamente a la bancarrota actual de la nación. Ni hará mas; ni podrá hacer mas, porque es un arma empleada en otras partes contra males que aquí no existen.»

Esto tal vez no sea hablar; es graznar. Despues de tanto esfuerzo para parir ese mónstruo periodístico lleno de opio, cansino como buey de pobre, recien al cuarto dia de puerperio se atreve a saturar con sus flujos nauseabundos el problema de la Cuestión Social. Qué pensar de la neutralidad de los pretendidos grandes intelectuales y poetas que pueblan esa cabaña ganadera, si toda la enjundia de sus seseras solo da esas paparruchas. !Porque eso de decir que los capitalistas se han empobrecido en el Paraguay gracias al sindicalismo!— Nos dicen que cualquier obrero puede hacerse agricultor.

¿Y aunque los agricultores viven en un completo raquitismo económico, supeditados a la inevitable explotación del bolichero, del intermediario, del jefe político, del usurero que le vende los útiles y comestibles, del agente del Banco, del delegado del gobierno, de las montoneras que alzan contra el gobierno, del que le vende la semilla, del que acapara la producción, del juez que lo amenaza, del fraile que lo enreda para hacerse regalar productos o su mujer o su hija, del político que lo amenaza para hacerlo votar? !Para eso el obrero de ciudad debe hacerse agricultor!— Y digan un poco, ¿porqué ustedes no dan el ejemplo y se van todos los de la Cabaña a una capuera grande?— Bah, bah!

Es el colmo de la tonteria que Cardús Huerta recomiende el ahorro a los que innegablemente no ganan lo necesario o lo indispensable, como lo es que Bogarín recomiende el trabajo a quienes tienen en las manos, en la cara, y en el aniquilamiento de su físico las huellas inconfundibles de ser bestia de labor hereditariamente. El que los trabajadores hasta hoy hayan ahorrado a costa de sus necesidades fisiológicas y de higiene, no quiere decir que hayan perdido las nociones morales necesarias para reconocerse con derecho a usar de lo que el patrimonio común tiene, ya que al acervo común dan sus energías y que con esta convicciones pidan mas, hasta un dia poder exigir que todos los filósofos paquidérmicos de «El Orden» trabajen.

¡Y no se asusten, ni se sienten en la retranca con mucha fuerza porque es inutil! El obrero paraguayo y el mismo campesino, ya dejan caer la venda de sus ojos.

Pobres burgueses; ni la Liga Patriótica impedirá que estas «malsanas ideas» de Libertad y Pan inunden nuestros mismos ejércitos, y nuestras mismas aulas y nuestras calles, y nuestras casas, y de noche os persigan martillando vuestros oidos: «Detentadores de riqueza común, detentadores del poder, vámpiros». Y sin pensar hemos contestado con bondad lo que habíamos comenzado a comentar con latigazos. ¡Ganados, a vuestra cabaña, dejad la pluma!

Conversaciones libertarias

El próximo Domingo a las 9 de la mañana, en el patio de las sociedades de Pintores y Albañilés, España 424, el compañero Deilla iniciará una serie de conversaciones de los Domingos en todos los locales obreros que se presten o lo pidan.

LIGA DE OBREROS MARÍTIMOS

En conocimiento de que algunos elementos titulados obreros y que se distinguen por sus ideas disolventes, explotan el nombre de la Liga de Obreros Marítimos, a la que hacen suponer en su apoyo, prevenimos al público y clases interesadas, que esta entidad no tiene compromiso con nadie y desmiente categóricamente cualquier especie o versión en ese sentido, pues la Liga ha tenido y tiene la valentía de sus propios actos, que sabe ajustar a los más estrictos dictados del orden, de acuerdo con su carta orgánica, sin entrar en soluciones que vengan de otros.

Por la Liga de Obreros Marítimos.

M. Mellone
Secretario General

Comentamos: La nota de la Liga es algo inconcreta, pero sabemos bien que el único que por ahí siempre invoca su representación, hace publicaciones, organiza comités pro-imprenta para un periódico «yopará», es el eterno camaleón, el perpetuo secretario de la titulada F. O. del P. (con visación policial) el lugarteniente de Modesto Guggiarí, el que no pudo obtener una banca en el parlamento pero alguna vez obtendrá un banquillo en el tribunal del pueblo, el plagiador de «Piloto del ambiente», Milesi. Sabemos que se le llamó al orden varias veces, pues muchos de los «barros» en que se ha hecho figurar a la Liga son obra de ese cara-dura, que cualquier día es capaz de invocar al Papa, o a los anarquistas con tal de sostenerse a flote, sin nociones algunas de ridículo.

Orintación nueva

¿Porqué tenemos que pedir a los esclavos (asalariado) que rompan sus cadenas, con un grito lejano que va recorriendo los años, los siglos, repitiéndose eternamente? Sin duda la debilidad es el efecto de causas viciosas transmitidas en las generaciones por la fatalidad natural que liga inconsideradamente a los inocentes a un pasado nefasto; arma estupenda de que se valen los malvados para encajar la argolla a los más débiles y estos últimos, inconscientes arrastrados, siguen el declive ancestral, hacia el aniquilamiento de la dignidad — único refugio del levantamiento de la razón, consejera inmortal de la libertad. Del conjunto resulta un sufrimiento horrible, cuya compensación busca el desposeido en el solo goce desenfrenado de las sensaciones mórbidas !Aquí se impone la solución del problema de la equitativa omnipotencia divina! Según las investigaciones científicas, el hombre degenerado no puede ver lucir para él la más insignificante luz redendora (aqui cabe preguntar donde esta Diós); por lo tanto, hay que dejar a la naturaleza cumplir su obra de aniquilamiento con toda intensidad: Es inútil todo esfuerzo, por cambiar los fenómenos naturales repentinamente; pero la minoria consciente indica a la fracción jóven y sana de la sociedad el verdadero camino para hacer de cada individuo una parte inherente de la mejora siempre perfectible, con una tendencia bién marcada hacia la perfección integra, camino esplendido de regeneración, satisfacción de los humildes y espanto de los tiranos.

!Quien sabe si la solución del problema de un remuevo mundial, que se concreta en una vida social normal, no saldrá de la Revolución Rusa en un tiempo muy cercano!

Eugenio Charles.

Sección Guaraní

Aseguí mibeta Intendencia cuera historia Concepcion-pe

Siempre los caraí ojhââ platamí jhembïbé jhaguâïcha; mondacipal-pe, oíme yebïma petey aviso mi plata-râ, pero mboriajhupe ndo protejei ni itrabajo rejhe, más que cu aplanadora oyarreglá jha peguá mante ochangá, pero nunca avei no seï callerejhe. Oime cu otro Intendente por no ogastá mburicá jhae forraje rejhe, ostironeante carro soldado uniformado pe callerejhe, trasque jhetá ramó umi mboriajhú osacrificá ivida, ojhasá malos ratos sin ningún beneficio ocorrespondé ichupecuera. Pero chaque mique los milicos tecotevema, ña ñemoï petey ñeême jha ya protesta coâ injusticia, anítei ohímoâ como ña kïrïrï ichupe cuera hasta ciertos punto ñande tavï demás jha ñandererecó sema o sea ñande tratasema indio ramo. Otro revolución pe quien sabe mbae animal ibaibeva pa oicone ñande jheguí, coâgâ ni co mburicapente ñamondiyg boy caaguïpe, jha-e ante de upea ñaimé en el deber ña defendevo la justicia jhae ñande derecho. Mbaeicha pico entonce umi rico raï ndostirairi carro callerejhe.

Sección Chuimi

Ya-é ndipori ña ignorá vaerâ co mundope pero a la fuerza ña ignorata, porque al correr del tiempo jhetaite mbae osucedé entre los hombres, jhae upearejhe a explicamita peême che antendejhaichami la gran importancia de al organización obrera o sea oñe-û-nivo los trabajadores oimponè jhagua el derecho oguerecova.

Jhetá jheiva la Sociedad bïroreijha, ndipori baêra la unión, jha opaité mbae. Es claro, porque maldita costumbre, yarecó la ipolaina poí asï-va pe campaña rejhe elección potavové, jhoú-câ ndeve, un trago caña, têra un pedazo zoó pejhenguêmi jhae nde pete-peté, upeicatu oyupi oimeraêva cajón ari jha opprometé cuanto mejora oiva a los trajadores upea upe partido oyupíramo en el parlamento, jhae ñande byro tuya pintón guazú rejheve yarovia asïetema boy ndiyaï yaicuaâ porâ ïbâ que la promesa de los políticos jhaeté jhà la can grejo guatá porque oicó oguevivo. Jhetá boy abey yarecó asïeté va boy esperanza, pero upe animalito verde mi me jhôú ma vaecue burro basura pe, asi esque reima yarecó esperanza por los hombres del parlamento, mas que la salvación oï-ñandeve ñañe uní todos los trabajadodores en Sociedad jha yaësyji to ñe meê ñandeve la ñande derecho como productor de cuanto riqueza existe. Ya es tiempo ma ña reflecciona jhae ña maê con indiferencia, con repudio, umi ña tiranizavarejhe, têcotêvê ya recó mi presente las inquietudes y desamparo de nuestra madre en el momento del dolor más grande osufrí ramo guaré ñanasé taramo upepe ababe no maêi jhese con ojo de piedad, ndo guerecoí eté voy los «hombres» presente upepe nde hijo de la «patria» jhá, porque a fuerza de sacrificio ndesï mi orreventape ne mongâcuaâ, nde educaucamí según icircunstancia jhae alguno ocacuaâ sin educación eté boy, pero apena ndepuaca mbocarejhe upepe catu nderu la «patria» yejhu ma boy, ya nerenoïma ne mbotï en esa escuela del crimen privado de toda libertad, jha ñandesïmi opïtá desconsolada oguerecó asï-eté vaecué esperanza pe imenby-mí rejhe. Pero reintema, porque upepe reaprende, entero mbae alcontrario, alguno osê riré yepe ya ni nombaapóseveïma oima acostumbrado, upeichape oú oñecorronpepá los hombres. Tecotevé ña cambiami la ña ne rejimen, porque tuichaite la desigualdad, jhetaité ojhasava vida regalada ombaapoï-rejhe, jhae upea npipori motivo *ña permitivo* porque entero ya recó derecho a la vida, el aire yarespirava oí para todos, cuarajhï ñanderesape enterope ña ñengendrá entero en un minuto de placer, ña nace en una ora de dolor, jhae ña manó baerâ catueté, por iguales, asi esque tecoteve ñadefendé de por fuerza el derecho yarecoba por ley de la Naturaleza.

Ndo yaby paico caraí Milesi

Oyehé ba nico che ajhendú, teyú guazú güi oicó jha yacaré, anguyá güi mbopi, guaiguï güi jabó, jhae caraí tuya güi catu vacapi, ahora che ndajhechá bai; pero peina cohaghâ ajhechá caraí Milesi ndoicó mohâi maramo la de diputado, oicó chugüi pesquisa.

Upéa râ co ivalé, si o ñe pyrú oyecháuca co huelga tranviario pe; un dia jhagüé pe ya o mbapââ mba ma carcelería pé, cuanto i catú barâ laya o ñehé una palabra. Ahora la yaguá râ ndo valeí ramo co, ndo valé mohâi ma ni alpargata râ, porque yma güibé co oiméne oñensayá jhiconi rahé, si lomavé nico pe tablada rupi o ñe mantené. Jhahé presidente cue pe sociedá lasea-dores de perro unidos pe; jhahe banda jhïhécué paino abé.

VIDA ANARQUISTA

Para Renovación

I

Diez años atrás, la definición del anarquismo consistia para mi en bombardear a cuantos gobiernos existiesen, matando asi el principio de autoridad a pura dinamita y plomo; en la seguridad de que terminado con los gobiernos, el pueblo viviria en el anarquismo y como por encanto; gracias a esta transformación la escasés se convertiría en abundancia, la ignorancia en sabiduría, el dolor en alegría, en una palabra, el mal en bien.

II

No tenia yo la culpa de este razonamiento, pues aun no habia entrado en el estudio de la filosofia anarquista. Hoy despues de diez años de estudiarla, la interpreto de muy distinta manera. La revolución rusa de 1917 contribuyó grandemente a mi transformación.

III

Aunque varios ya dijeron «la bomba no es la anarquía» yo lo repito en estas lineas y agrego «no hay anarquismo en la violencia».

El hombre estudioso, emprendedor y renovador, observador y creador; de cualquier rama de la ciencia, arte o industria y aunque se enbandere con cualquier color político o ideológico, son revolucionarios y por tal anarquistas.

Anarquía es libertad amplia y como esta libertad no puede ser medida ni pesada, es lo contrario al autoritarismo; por allí viene esta popular definición «anarquia no gobierno» porque ninguna función que parta del principio de autoridad, se llame consejo, directorio o comité, otorgará libertades al pueblo. Es el pueblo que la irá conquistando, posesionándose de ella a medida que vaye sacudiendo de si los perjuicios milenarios: fanatismo religioso, fanatismo patriótico y el fanatismo del «yo» personal. El principio de autoridad, el vicio, egoismo etc. desaparecerá de la tierra, cuando los humanos no sientan ya deseos de practicarlos. No por decretos gubernativos, sino por la conducta ejemplar basada en la rectitud, justicia, sinceridad, abnegación, desinterés y laboriosidad de los hombres que actualmente toman sobre si la tarea de la propaganda anarquista.

IV

La revolución social no vendrá con levantamiento armado y dictadura del proletariado (esto nos enseña Lenin), sino de la capacidad cientifica y artística de los obreros que se agrupan en organismos de resistencia, anti-estatal y anti-capitalista, o en los centros de estudios sociales, donde se aprende a comentar y criticar la obra de los pendores del mundo entero.

Hoy el capitalismo monopoliza todo el saber humano. La revolución social será un hecho cuando los bienes de la naturaleza y lo humanamente creado sea disfrutado en comun entre todos los seres vivientes. Llegado aquel día, no será necesario titulo de anarquista precisamente para disfrutar de cuyos bienes, como pasa en el presente, dondo a uno le exigen que se embandere con el color gubernamental si quiere vivir: De lo contrario, o se suicida o lo fusilan. No se puede precisar con exactitud la forma de convivencia social, solamente diré que hoy somos anarquistas porque existe autoridad, mañana cuando el principio de autoridad desaparezca, no habra el porqué de empeñarnos en mantener nuestro «título» de anarquistas.

V

Confio en que los compañeros me comprenderán aunque no sepa mucho hacerme entender. Termino incitando a los estudiosos, a los que deseen trabajar y sacrificarse por el bienestar humano, se vengan al anarquismo, cuya filosofía es mas amplia que la de cualquiera otra tendencia conocida hasta la fecha Mas no queremos engañarte joven iniciado, an-

tes de entrar en la puerta del anarquismo sacude de tí el polvo del mercantilismo, de vanidad y del interés personal! porque te esperan duras pruebas de abnegación y perseverancia, que muchos esforzados no han podido soportar.

Juan Pianetti

Posadas Septiembre de 1923.

EL SOLDADO

El trabajador y el soldado se encontraron en un camino.

—¿A dónde vas? preguntó el soldado.

—A la fábrica, contestó el trabajador, y tú ¿a dónde vas?

—Voy al cuartel; el pueblo de X.... se ha sublevado y hemos recibido órdenes de ir a sofocar la rebelión a sangre y fuego.

—Pudieras decirme, preguntó el trabajador, ¿por qué se ha sublevado esa gente?

—Ciertamente que sí puedo decírtelo: esa gente, de la noche a la mañana se negó a pagar alquileres de casas, los arrendamientos de la tierra, las contribuciones al gobierno, y cuando la autoridad se presentó para echar de la casas a los inquilinos y expulsar de la tierra a los arrendatarios al misno tiempo que a hacer efectivo el pago de las contribuciones al gobierno, los habitantes se resistieron, apuñalearon al Juez, al Notario, a los escribientes, a los gendarmes, al Presidente Municipal y a todas las autoridades, quemaron los archivos y enarbolaron en el edificio más alto una bandera Roja con una inscripción en letras blancas que dice: Tierra y Libertad.

El trabajador se extremeció. Pensó que eran los de su clase, los pobres, los desheredados, los proletarios, los que se habían rebelado.

—¿Y vas a batirlos? le preguntó al soldado.

—Claro que sí, respondió el esclavo de uniforme. Esos habitantes están atentando contra el derecho de propiedad individual, y el deber del gobierno es cuidar los intereses de los ricos.

—Pero tú no eres rico, dijo el trabajador al soldado, ¿que interés tienes en matar a esas gentes?

—Tengo que hacer respetar la ley, dijo secamente el soldado.

—¡La ley! gritó el trabajador.! La ley sostenedora del privilegio!

¡La ley que es carga pesada para los de abajo, garantía de libertad y de bienestar para los de arriba! Tú eres pobre, y sin embargo sostienes la ley que aplasta a los de tu clase. Tus padres, tus hermanos, tus parientes son pobres; los que se han sublevado en X... son pobres que sufren lo misno que tú y tus padres y tus parientes, ¡y tal vez alguno de los de tu familia figure entre los rebeldes.

El soldado se encogió de hombros, escupió sobre el yerbajo que bordeaba el camino; lanzó una mirada de desprecio al trabajador y gritó altanero:

—¡La ley debe estar sobre todas las cosas! ¡Si mi padre la infringe, a mi padre mataré, porque así me lo ordena la ley!

—¡Bueno, dijo el obrero, ¡marcha a asesinar a la carne de tu carne y la sangre de tu sangre!

El trabajador y el soldado continuaron, su marcha en direcciones opuestas, el primero a trabajar para hacer más rico al amo; el segundo a matar para asegurar al amo el tranquilo disfrute de riquezas.

X ...era teatro de una actividad, de una alegría, de un entusiasmo sin límites. Los tristes semblantes de la víspera, habían desaparecido. Todos los habitantes estaban en la calle celebrando el día de la libertad. Un anciano arengaba a la multitud de esta manera:

—Compañeros: ahora cada uno de nosotros es el amo de sí mismo; celebremos nuestra victoria; inventariemos todo lo que exista en la población y en sus alrededores, para saber con qué elementos contamos en provisiones y útiles de trabajo, y en seguida, como hermanos, una vez que hayamos celebrado nuestro triunfo, dediquémosnos, a trabajar para producir cosas útiles para todos y...

No pudo concluir la frase. Se oyó el disparo de una arma de fuego, y el anciano, mortalmente herido, cayó para no levantarse más, la cara vuelta al sol

El soldado había matado a su padre...

Ricardo Flores Magón

Movimiento Obrero

Aserradores y Anexos C. O. R. P.

Huelga por pedido de Mejoras el personal del aserradero de Ortuzar en Cambio Grande.

El explotador se negó a poner siquiera en consideración el pliego de Condiciones. Seguramente este señor ya se cree amparado por la Liga Patriótica que quieren formar Bogarín, Guggiari y Cardús Huerta. Pero los trabajadores perfectamente solidarizados le harán pasar esa ilusión! Un compañero huelguista está preso.

Pintores Unidos C. O. R. P.

Sigue la huelga contra los empresarios no firmantes del pliego de Condiciones.

En adelante los trabajos que se efectuen sin el «cartelito» del Label Sindical serán considerados como de obreros patronales.

O. Albañiles y Anexos Sec. España 424

Desde principio del presente mes se encuentran en huelga los obreros de este gremio. Los empresarios constructores se han negado rotundamente a dar beligerancia a los obreros asociados.

Se han paralizado los trabajos. Se pondrá en práctica de parte de los burgueses el Cierre patronal. Coaligados también con los Corralones de Materiales han dipuesto cerrar estos últimos para impedir que trabajen los constructores que ya habían firmado. Esta resistencia ofensiva de los explotadores hará comprender a los obreros albañiles la necesidad de defenderse enérgicamente.

Ante la prepotencia del enemigo común no es la modalidad de tolerancia y de complacencia a la acción política lo que los salvará. Votando en las elecciones no se conquistan mejoras. Los políticos no les traerán tampoco una orientación sana. La acción directa solamente, trae respeto a cada obrero y cada gremio. A última hora nos anuncian que la mayoría de los contratistas han firmado.

S. Panaderos Unidos. Aviso

Comunicamos a todos los compañeros como así también a los gremios y prensa obrera en general que la secretaria de la Sociedad de Resistencia y Colocación de Panaderos Unidos hemos trasladado a la calle Yegros Nº. 427.

La Comisión

F. de O. de Industrias Varias C. O. R. P.

Esta institución esta dando sus buenos resultados. Ya en dos casas aceiteras se obtuvieron aumentos de sueldo con solo el crédito de la organización. Los capitalistas aceptan las razones de los obreros, cuando detrás de las razones hay fuerza y convicciones firmes. Ha sido enriquecida en su constitución con el ingreso de los obreros «arroceros», en una nueva sección. También constituyeron una nueva sección los «Obreros de lavaderos», los que en este momento están defendiendo el «pliego de condiciones» con la casa Fortuni y Cía. Se nota bien claro en esta Fed. la pujanza de muchachos llenos de fé en las ideas de Redención Social. En el lavadero El Electric, en conflicto, es el viejo tiburón José Tarrés, conocidísimo de los trabajadores es que sostiene la intención reaccionaria contra los obreros de lavaderos. Quiere que sigan trabajando hasta 12 horas con un sueldo medio de 15 pesos. ¡Ha de ser Defensor del Trabajo Nacional, con Cardús Huerta.

Ebanistas S. y Anexos

Se recomienda a los obreros carpinteros la concurrencia a la asamblea general del gremio el pm. Domingo 21 a las 8 a. m. en 14 de mayo y Jejuí. Hay una importante orden del día, y es necesario defender el futuro del gremio. Ese futuro solo los obreros antipoliticos lo podrán defender.

LISTA DE CONTRIBUYENTES PARA RENOVACION

Julian Aguilar	$ 5.—
Juan Ramires	5.—
Hilario Montero	2.—
Eulalio Godoy	2.—
Juan Ventura	5.—
José Aquino	10.—
Nolberto Martinez	5.—
Antonio Faccio	5.—
Jasinto Caspdevila	3.—
Quirino Patiño	5.—
Eusebio Cubilla	2.—
José D. Villanueva	2.—
Pedro Mitre	2.—
Teófilo Báes	2.—
Valentin Villanueva	2.—
Cárlos Aquña	2.—
Gregorio Fariña	2.—
Ricardo Verón	5.—
Manuel Velasquez	5.—
Cárlos Rosso	5.—
Total $	75:00

Lista número 19.

Pedro Martinez	$ 100.—
Mauricio Alfonzo	50.—
Emilio Alfonzo	50.—
Ricardo Anaya	50.—
Ycnacio Nuñez	25.—
C. Lepetot	30.—
Nicolás Benitez	10.—
Esteban Borso	35.—
Juan Orsi	10.—
Overiano Sanches	50.—
Un par de sapato	100.—
M. Merendes	20.—
R. Rodriguez	100.—
Y. Palacio	50.—
R. Busdet	50.—
Rivarola	50.—
F. Barones	20.—
E. Bosio	25.—

A los amigos de "Renovación"

De varias localidades del interior, de Concepción, de Encarnación, y acá mismo, se nos pide RENOVACIÓN semanal. Y en realidad tambien nosotros la quisiéramos. Esta hoja minuscula, apareciendo sin día fijo y a trecho largo no alcanza para satisfacer a los colaboradores, no alcanza para todo lo que debiéramos decir, no alcanza para informar debidamente del movimiento de los centros obreros. RENOVACIÓN debe ser tribuna de combate, pero al mismo tiempo de exposición doctrinaria, de educación sociable entre los trabajadores. Semanal sería utilísima en ese sentido.

Pero hablemos claro. Los compañeros que profesan las ideas, aquellos quieren propagarlas, no hacen todo lo que sería necesario.— Lanzamos la iniciativa para que se estudie y se haga carne en todos. Por de pronto nosotros decimos que se daría un gran paso si muchos compañeros se comprometieran a una cuota fija mensual voluntaria, otros tomarán por su cuenta, en todos los números un paquete de veinte ejemplares para venderlos o regalarlos, y los gremios que sienten simpatía por la obra, hicieran donaciones periódicas. Ayuda dentro y fuera, y RENOVACIÓN dará mucho más.

Avisito

Mucho a los que se envía Renovación por correo, en ciudad y campaña, deben comunicarnos si les llega el periódico para no suspenderles en un próximo número.

Así mismo los que puedan deben ayudarnos a los gastos de imprenta. Eso requiere dinero, y los que deseen hacerlo no deben dejarse estar. ¡Todo lo que llegue será poco!

PAQUETEROS DE LA CAPITAL

Isidoro López, Sociedad de Panaderos. Juan Orsi, Sociedad de Pintores. Pedro Díaz, Sociedad de Repartidores de Pan. Pedro Acosta, Sociedad de Albañiles. Ramón Alcaraz, Sociedad de O. U. Astilleros. Pintores Unidos: F. Gimenez Rojas.

Los paqueteros forman el Comité Auxiliar de Renovación, y se reunen los miércoles por la tarde.—Esperamos el concurso de compañeros que concuerdan con Renovación para paqueteros de otros gremios, y de barrios sub-urbanos.—Luego iremos anunciando estos, y los de Campaña que lo deseen:

Caacupé: Carlos Daumas.

Resistencia Chaco. (R. A) Francisco C. González.

Representantes de "Renovación"

En CONCEPCIÓN: Adriano Ramírez

En VILLARRICA: Nicasio Britez

En ENCARNACIÓN: Isaac Dominguez

En BUENOS AIRES: F. A. Ritsche B. Mitre 3270

En CHILE: Manuel Marquez, en Puente Alto.